

Complete Lesson Transcript – Lesson 291 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百九十一課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 你上個禮拜過得怎麼樣？

Yann: 不怎麼好. 我最好的朋友在生我的氣.

Cindy: 發生什麼事了嗎？

Yann: 昨天是他的生日，可是我居然忘了跟他說生日快樂.

Cindy: 這樣子啊，難怪他會那麼生氣. 我認為記得跟我們比較親近的人的生日是一件很重要的事.

Yann: 對啊. 所以我很久以前就把我家人跟一些好朋友的生日加入到我的掌握型電腦裡面. 這樣我就能永遠記得他們的生日了.

Cindy: 這聽起來是一個不錯的方法呢. 那你為什麼還是忘記昨天是你好朋友的生日呢？

Yann: 因為我前天晚上忘了充電，所以昨天我的掌握型電腦一整天都沒電. 所以我才沒辦法從我的掌握型電腦知道昨天是他的生日.

Cindy: 有時候你不能太依賴科技，要不然同樣的情況可能還會發生.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 你上個禮拜過得怎麼樣？

不怎麼好. 我最好的朋友在生我的氣.

發生什麼事了嗎？

昨天是他的生日，可是我居然忘了跟他說生日快樂.

這樣子啊，難怪他會那麼生氣. 我認為記得跟我們比較親近的人的生日是一件很重要的事.

對啊. 所以我很久以前就把我家人跟一些好朋友的生日加入到我的掌握型電腦裡面. 這樣我就能永遠記得他們的生日了.

這聽起來是一個不錯的方法呢. 那你為什麼還是忘記昨天是你好朋友的生日呢？

因為我前天晚上忘了充電，所以昨天我的掌握型電腦一整天都沒電. 所以我才沒辦法從我的掌握型電腦知道昨天是他的生日.

有時候你不能太依賴科技，要不然同樣的情況可能還會發生.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 你上個禮拜過得怎麼樣？

Raphael: 這句話聽起來，感覺這個女人已經一個多禮拜沒見到她的朋友了。所以她想知道上個禮拜這個男人有沒有發生什麼有趣的事。然後這個男人回答

Kirin: 不怎麼好。我最好的朋友在生我的氣。

Raphael: 如果我們做了一件事讓自己的好朋友生氣，除了覺得對朋友很抱歉以外，我們的心情當然也會很差。然後這個女人問

Kirin: 發生什麼事了嗎？

Raphael: 她想知道這個男人做了什麼事情讓他最好的朋友生氣。他說

Kirin: 昨天是他的生日，可是我居然忘了跟他說生日快樂。

Raphael: 每年生日的時候，大部分的人應該都會很期待別人祝我們生日快樂。可是這個男人居然忘了跟他最好的朋友聯絡。然後這個女人說

Kirin: 這樣子啊，難怪他會那麼生氣。我認為記得跟我們比較親近的人的生日是一件很重要的事。

Raphael: 今天的第一個生字是

Kirin: 親近。

Adam: Intimate or close.

Raphael: 有些人覺得在生日的時候，可以看出哪些人真的是自己的好朋友。因為通常人們會記得跟自己比較親近的人的生日是什麼時候。然後這個男人說

Kirin: 對啊。所以我很久以前就把我家人跟一些好朋友的生日加入到我的掌握型電腦裡面。這樣我就能永遠記得他們的生日了。

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 永遠。

Adam: Forever.

Raphael: 掌握型電腦裡有一個很好用的功能，就是能把我們每天的行程安排好，也能幫人們記得一些比較重要的場合。然後這個女人說

Kirin: 這聽起來是一個不錯的方法呢. 那你爲什麼還是忘記昨天是你好朋友的生日呢?

Raphael: 這個女人想知道, 這個男人已經有掌握型電腦的幫忙了, 爲什麼還是忘記他好朋友的生日. 然後這個男人說

Kirin: 因爲我前天晚上忘了充電, 所以昨天我的掌握型電腦一整天都沒電. 所以我才沒辦法從我的掌握型電腦知道昨天是他的生日.

Raphael: 今天的最後一個生字是

Kirin: 充電.

Adam: Literally, that means “fill electricity” or “recharge.”

Raphael: 很多電子產品都需要用電, 所以快沒電的時候就要充電, 要不然那些電子產品就沒辦法用了. 最後這個女人說

Kirin: 有時候你不能太依賴科技, 要不然同樣的情況可能還會發生.

Raphael: 這個女人覺得, 雖然現在有很多科技產品可以給我們很多幫助, 但是最好不要依賴過頭了, 應該要有自己的方法跟想法. 好, 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 你上個禮拜過得怎麼樣?

Yann: 不怎麼好. 我最好的朋友在生我的氣.

Cindy: 發生什麼事了嗎?

Yann: 昨天是他的生日, 可是我居然忘了跟他說生日快樂.

Cindy: 這樣子啊, 難怪他會那麼生氣. 我認爲記得跟我們比較親近的人的生日是一件很重要的事.

Yann: 對啊. 所以我很久以前就把我家人跟一些好朋友的生日加入到我的掌握型電腦裡面. 這樣我就能永遠記得他們的生日了.

Cindy: 這聽起來是一個不錯的方法呢. 那你爲什麼還是忘記昨天是你好朋友的生日呢?

Yann: 因爲我前天晚上忘了充電, 所以昨天我的掌握型電腦一整天都沒電. 所以我才沒辦法從我的掌握型電腦知道昨天是他的生日.

Cindy: 有時候你不能太依賴科技, 要不然同樣的情況可能還會發生.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油!